Porównanie tłumaczeń Psalmów 135:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Chwalcie JH(WH)!\* Chwalcie imię JAHWE, Chwalcie, słudzy JAHWE,\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Lub: Alleluja. Ps 135 następuje w 11QPs a po Ps 119. W 4QPs k zachowany do w. 16; następnie Ps 99. W 4QPs n po <x>230 135:12</x> następuje <x>230 136:23</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Chwalcie JH(WH)! / Chwalcie imię JHWH, / Chwalcie, słudzy JHWH MT G; Chwalcie, słudzy JHWH, Chwalcie imię JHWH, Chwalcie JH / i wywyższajcie JH 11QPs a. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>230 113:1</x>; <x>230 134:1</x> [↑](#footnote-ref-4)